

21976A0130(03)

L 25/114

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1976 1 30

PROTOKOLAS Nr. 3**dėl AKR cukraus***1 straipsnis*

1. Bendrija išpareigoja neribotą laikotarpį garantuotomis kainomis pirkti ir importuoti konkrečius kiekius žaliavinio arba baltojo cukranendrių cukraus, kurio kilmės šalys yra AKR valstybės ir kurį šios valstybės išpareigoja jai pristatyti.

2. Konvencijos 10 straipsnio apsaugos sąlyga netaikoma. Šis Protokolas įgyvendinamas bendro cukraus rinkų organizavimo valdymo sistemoje, tačiau tai jokia būdu nepažeidžia šio straipsnio 1 dalyje minėto Bendrijos išpareigojimo.

2 straipsnis

1. Nepažeidžiant 7 straipsnio nuostatų, joks šio Protokolo pakeitimas negali įsigalioti anksčiau kaip po penkerių metų nuo Konvencijos įsigaliojimo. Nuo to laiko pakeitimai, dėl kurių gali būti susitarta, įsigalios sutartu laiku.

2. 1 straipsnyje nurodytos garantijos įgyvendinimo sąlygos iš naujo išnagrinėjamos iki septintųjų jų taikymo metų pabaigos.

3 straipsnis

1. 1 straipsnyje minėti cukranendrių cukraus kiekiai, išreikšti baltojo cukraus metrinėmis tonomis (toliau – sutarti kiekiai), pristatytini kiekvieną 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą 12 mėnesių laikotarpį, yra šie:

Barbadosas	49 300
Fidžis	163 600
Gajana	157 700
Jamaika	118 300
Kenija	5 000
Madagaskaras	10 000
Malavis	20 000
Mauricijus	487 200
Kongo Liaudies Respublika	10 000
Svazilandas	116 400
Tanzanija	10 000
Trinidadas ir Tobagas	69 000

Uganda

5 000

2. Pagal 7 straipsnio nuostatas šie kiekiai negali būti mažinami atskiroms suinteresuotoms valstybėms nepritarus.

3. Nepaisant to, iki 1975 m. birželio 30 d. sutarti kiekiai, išreikšti baltojo cukraus metrinėmis tonomis, yra šie:

Barbadosas	29 600
Fidžis	25 600
Gajana	29 600
Jamaika	83 800
Madagaskaras	2 000
Mauricijus	65 300
Svazilandas	19 700
Trinidadas ir Tobagas	54 200

4 straipsnis

1. Kiekvienu 12 mėnesių laikotarpiu nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d. imtinai (toliau – pristatymo laikotarpis) cukrų eksportuojančios AKR valstybės išpareigoja pristatyti 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus kiekius, atsižvelgdamos į visus derinimus, atliktus taikant 7 straipsnį. Panašus įpareigojimas vienodai taikomas 3 straipsnio 3 dalyje nurodytiems kiekiams laikotarpiu iki 1975 m. birželio 30 d., kuris taip pat laikomas pristatymo laikotarpiu.

2. 3 straipsnio 3 dalyje nurodyti kiekiai, pristatytini iki 1975 m. birželio 30 d., apima tiekimą nuo pakrovimo uosto arba, kalbant apie šalis be išėjimo į jūrą, per sieną.

3. Laikotarpiu iki 1975 m. birželio 30 d. AKR šalių pristatomam cukranendrių cukrui taikomos garantuotos kainos, taikytinos pristatymo laikotarpiui, kuris prasideda 1975 m. liepos 1 d. Tokia pat tvarka gali būti taikoma ir vėlesniems pristatymo laikotarpiams.

5 straipsnis

1. Baltasis arba žaliavinis cukranendrių cukrus parduodamas Bendrijos rinkoje pirkėjų ir pardavėjų laisvai suderėtomis kainomis.

2. Bendrija nesikiša tuo atveju, kai valstybė narė leidžia, kad jos teritorijoje pardavimo kainos viršytų Bendrijos ribinę kainą.

3. Bendrija išpareigoja garantuota kaina pirkti baltojo arba žaliavinio cukraus kiekį, laikydamosi sutarto kiekio, kuris Bendrijoje negali būti parduotas kaina, atitinkančia garantuotą arba už ją didesnę.

4. Garantuota kaina, išreikšta apskaitos vienetais, yra nesusipakuoto cukraus CIF kaina Bendrijos europiniuose uostuose ir nustatoma standartinės kokybės cukrui. Dėl jos deramasi kasmet, pagal Bendrijoje įregistruotas kainas ir atsižvelgiant į visus reikiamus ekonominius veiksnius, ir nusprendžiama ne vėliau kaip gegužės 1 d., prieš pat prasidedant pristatymo laikotarpiui, kuriam ta kaina taikoma.

6 straipsnis

Pirkimą 5 straipsnio 3 dalyje minima garantuota kaina užtikrina intervencinių agentūrų arba kitų Bendrijos paskirtų įgaliotinių tarpininkavimas.

7 straipsnis

1. Jei kuriuo nors pristatymo laikotarpiu cukrų eksportuojanti AKR šalis dėl *force majeure* negali pristatyti viso sutarto kiekio, Komisija tos valstybės prašymu jai skiria papildomą laikotarpį pristatymui.

2. Jei cukrų eksportuojanti AKR šalis pristatymo laikotarpiu praneša Komisijai, kad negalės pristatyti viso sutarto kiekio ir kad nenori, jog jai būtų paskirtas 1 dalyje minėtas papildomas laikotarpis, Komisija trūkstantį kiekį tam laikotarpiui perskirsto. Tai ji padaro pasitarusi su atitinkamomis valstybėmis.

3. Jei kuriuo nors pristatymo laikotarpiu cukrų eksportuojanti AKR šalis negali pristatyti viso sutarto kiekio ne dėl *force majeure*, tas kiekis kiekvienam tolesniam pristatymo laikotarpiui sumažinamas nepristatytu kiekiu.

4. Komisija gali nutarti, kad vėlesniais pristatymo laikotarpiais nepristatytas kiekis būtų perskirstytas kitoms 3 straipsnyje nurodytoms valstybėms. Tai ji padaro pasitarusi su atitinkamomis valstybėmis.

8 straipsnis

1. Vienos arba daugiau šio protokolo sąlygomis cukrų tiekiančių šalių arba Bendrijos prašymu, atitinkamoje institucinėje struktūroje, kurią turi patvirtinti Susitariančiosios Šalys, vyksta konsultacijos dėl visų priemonių, būtinų taikant šį protokolą. Konvencijos taikymo laikotarpiu tuo tikslu gali būti naudojama Konvencija įsteigtomis institucijomis.

2. Jei Konvencija nustotų galiojusi, 1 dalyje minėtos cukrų tiekiančios šalys ir Bendrija patvirtina atitinkamas institucines nuostatas, užtikrinančias tolesnį šio protokolo nuostatų taikymą.

3. Šiame protokole numatyti patikrinimai atliekami sutarčioje institucinėje struktūroje.

9 straipsnis

Ypatingų rūšių cukrus, kurį tradiciškai valstybėms narėms pristato tam tikros cukrų eksportuojančios AKR šalys, įeina į 3 straipsnyje nurodytus kiekius ir traktuojamas taip pat.

10 straipsnis

Šio protokolo nuostatos tebegalioja po Konvencijos 91 straipsnyje nustatytos datos. Vėliau Bendrija gali denonsuoti protokolą kiekvienos AKR šalies atžvilgiu, o kiekviena AKR šalis – Bendrijos atžvilgiu, apie tai pranešusios prieš dvejus metus.

PRIEDAS

Nuo 1975 m. vasario 1 d. iki 1976 m. birželio 30 d. šio protokolo 5 straipsnio 4 dalyje nurodytos garantuotos kainos už Protokole Nr. 3 nurodytus kiekius yra šios:

- a) žaliavinio cukraus – 25,53 apskaitos vienetai už 100 kg;
- b) baltojo cukraus – 31,72 apskaitos vienetai už 100 kg.

Šios kainos taikomos nesupakuotam standartinės kokybės cukrui, kaip apibrėžta Bendrijos taisyklėse, CIF Bendrijos europiniuose uostuose.
